

Міністерство культури та інформаційної політики України  
Харківська державна академія дизайну і мистецтв

ЗАТВЕРДЖЕНО  
рішенням Вченої ради ХДАДМ  
протокол № 28 від 28 квітня 2023 р

### **ІНОЗЕМНА МОВА**

програма фахового вступного випробування  
для прийому на навчання осіб,  
які здобули освітній ступінь (освітньо-кваліфікаційний рівень)  
магістра (спеціаліста),  
до вступного іспиту в аспірантуру з іноземної мови  
як нефахової дисципліни  
для здобуття освітньо-наукового ступеня доктора філософії  
зі спеціальностей:

**022 Дизайн (ОНП Дизайн)**

**023 Образотворче мистецтво, декоративне мистецтво, реставрація**  
(ОНП Образотворче мистецтво, декоративне мистецтво, реставрація)

**021 Аудіовізуальне мистецтво та виробництво (ОНП Аудіовізуальне**  
мистецтво та виробництво)

Денна форма навчання  
Вечірня форма навчання

Затверджено  
на засіданні кафедри педагогіки, української  
та іноземної філології  
протокол № 8 від 06 березня 2023 р.

зав.кафедри



Тетяна ЄРМАКОВА

Харків – 2023

### Пояснювальна записка

Метою вступного випробування з іноземної мови є виявлення компетентностей, якими володіє кандидат на вступ до аспірантури для підготовки на третьому (освітньо-науковому) рівні вищої освіти з метою здобуття наукового ступеня доктора філософії за спеціальностей: 022 Дизайн (ОНП Дизайн); 023 Образотворче мистецтво, декоративне мистецтво, реставрація (ОНП Образотворче мистецтво, декоративне мистецтво, реставрація); 021 Аудіовізуальне мистецтво та виробництво (ОНП Аудіовізуальне мистецтво та виробництво).

Практичне володіння іноземною мовою передбачає демонстрування високого рівня сформованості функціональної, мовної та мовленнєвої компетентностей.

<b>Функціональна компетентність</b>	володіння іноземною мовою для академічних цілей: вміння читати наукові тексти (першоджерела), анотувати та реферувати їх; слухати та конспектувати лекції; готувати та проводити презентації та семінари
<b>Мовна компетентність</b>	володіння вступником орфографічними, орфоепічними, лексичними, фонетичними, граматичними та стилістичними нормами сучасної іноземної мови
<b>Мовленнєва компетентність</b>	– розуміння автентичних текстів, пов'язаних з навчанням та спеціальністю, з підручників, науково-популярних та спеціалізованих журналів, джерел Інтернет; – розуміння головної ідеї, здатність знаходити необхідну інформацію в неадаптованій літературі за фахом;

- вміння передбачати основну інформацію тексту за його заголовком та ілюстративним матеріалом, що супроводжує текст (прогнозує читання);
- здатність здійснювати ознайомче читання неадаптованих текстів за фахом для отримання необхідної інформації;
- здатність писати анотації до неадаптованих текстів за фахом;
- здатність складати тексти презентацій, використовуючи автентичні наукові матеріали за фахом;
- здатність писати зрозумілі, деталізовані тексти різного спрямування, пов'язані з особистою та професійною сферами;
- здатність розуміти запитання, висловлювання й коментарі іноземною мовою;
- здатність розуміти основне з лекцій, розмов і доповідей, тренінгів та інших форм академічної/професійної презентації;
- здатність представляти себе і свою роботу (доповідь, проєкт тощо);
- володіння мовленнєвим етикетом повсякденного й професійного спілкування;
- володіння всіма видами монологічного мовлення (інформування, пояснення, уточнення тощо)
- здатність вести бесіду, демонструючи елементи

	<p>розпиту, пояснення, висловлення власної думки та ін;</p> <p>– уміти встановлювати контакти у ситуаціях повсякденного, професійного та наукового спілкування (контакти по телефону, обмін інформацією/ дискусія/ диспут у ході семінарів, тренінгів, конференцій тощо)</p>
--	--

Завдання розраховані на виявлення рівня мовленнєвої компетенції вступників, який перевіряється відповідно до вихідного рівня РВМ В2, тобто стандартів досягнень, складених на базі Галузевих стандартів вищої освіти з посиланнями на дескриптори рівня В2 Загальноєвропейських рекомендацій з мовної освіти.

### **Структура екзаменаційного білету**

Вступне випробування до аспірантури відбувається у формі комплексного лексико-граматичного письмового тесту, який складається з завдань різних рівнів складності, націлених на перевірку рівня сформованості мовленнєвої та мовної компетентностей. Оцінювання здійснюється за 100-бальною шкалою.

**Завдання 1. Читання та розуміння тексту.** Читання іншомовного тексту загального змісту (обсяг 1800-2000 друкованих знаків). Завдання складається з двох частин: 1). Завдання з вибором однієї правильної відповіді. Завдання має основу та чотири варіанти відповіді, з яких лише один правильний (A, B, C or D); 2). Завдання на встановлення відповідності представленої інформації (згідно тексту). Завдання має основу та чотири варіанти відповіді, з яких лише один правдивий (TRUE / FALSE).

Під час виконання цього завдання оцінюється рівень сформованості іншомовної компетенції в читанні, а саме завдання орієнтується на стратегії розуміння основної інформації, повної інформації та пошук окремих фактів. Використання словників не допускається.

**Завдання 2.** *Використання мови та граматики.* Завдання передбачає виявлення у вступників уміння правильно використовувати видо-часові форми дієслова, адекватно вживати слова і фрази в іншомовному контексті, оперувати мовними засобами для цілей спілкування, відрізнити правильні у мовному відношенні висловлювання від неправильних. Вступникам пропонується 25 речень, кожне з них містить чотири варіанти відповіді (A, B, C, D), одна з яких є вірною.

**Завдання 3.** *Співбесіда (підготовлене усне мовлення).* Обсяг висловлювання – мінімум 15 речень. Завдання передбачає співбесіду з теми, яку запропонують екзаменатори під час вступного випробування (теми представлені нижче).

Під час вступного випробування вступники повинні продемонструвати: достатнє володіння іноземною мовою; уміння розкривати суть поставленої проблеми, грамотно виражати думки засобами іноземної мови; уміння висловлюватися (усно) з необхідним ступенем тематичної складності, демонструючи володіння прийомами структурної побудови тексту, засобами зв'язності та цілісності тексту; достатній лексичний запас іноземної мови та використання професійної термінології; достатнє володіння нормами вимови іноземної мови.

Додаткові питання, які ставляться вступникові за необхідності уточнити ті чи інші відомості.

**Теми для підготовки до співбесіди.**

1. Роль іноземної мови в сучасному світі науки.
2. Країна, мова якої вивчається.
3. Україна – незалежна держава.

4. Україна мистецька.
5. Моя спеціальність і професійна діяльність.
6. Мої наукові інтереси та ініціативи.
7. Видатні науковці в галузі знань моєї спеціальності, їх видатні праці.

**Рекомендовані додаткові запитання до співбесіди.**

1. Який напрям Вашого майбутнього дослідження?
2. Якою є тема Вашої майбутньої дисертаційної роботи?
3. Чим обумовлений вибір теми Вашого майбутньої дисертаційної роботи?
4. Чи брали Ви участь у науковій діяльності до вступу до аспірантури?
5. У яких науково-практичних конференціях або наукових заходах Ви брали участь?
6. Чи маєте Ви публікації у фахових виданнях?
7. Яка була тема Вашої магістерської (кваліфікаційної) роботи?

**КРИТЕРІЇ ОЦІНЮВАННЯ**

Завдання кожного окремого вступника до аспірантури оцінюється відповідно до рівня складності завдань в екзаменаційному білеті з іноземної мови.

**Розподіл балів:**

<b>Назва і номер завдання</b>	<b>Кількість оцінюваних завдань</b>	<b>Розподіл балів</b>	<b>Загальний бал</b>
<b>Завдання 1.</b> <i>Читання та розуміння тексту.</i>	5 завдань з однією правильною відповіддю	2 бали за кожну правильну відповідь	<b>10 балів</b>
	5 завдань на відповідність згадування	2 бали за кожну правильну відповідь	<b>10 балів</b>

	запропонованого висловлювання у тексті		
<b>Завдання 2.</b> <i>Використання мови та граматики.</i>	25 речень з однією правильною відповіддю	2 бали за кожну правильну відповідь	<b>50 балів</b>
<b>Завдання 3.</b> <i>Співбесіда (підготовлене усне мовлення).</i>	Достатність обсягу для розкриття теми, відповідність змісту до теми, повне розкриття із демонстрацією високого лексичного запасу, різноманітність вжитих структур, моделей, наявність до 3-х помилок, які не впливають на розуміння висловлювання. Обсяг – мінімум 15 речень		<b>30-25</b>
	Достатність обсягу для розкриття теми, відповідність змісту до теми, повне розкриття із демонстрації достатнього лексичного запасу, різноманітність вжитих структур, наявність до 5-х помилок, які не впливають на розуміння висловлювання. Обсяг – мінімум 12 речень		<b>24-20</b>
	Посередній обсяг для розкриття теми, посередня відповідність змісту до теми, часткове розкриття змісту із демонстрацією посереднього лексичного запасу, різноманітність вжитих структур, наявність до 7 помилок, які частково впливають на розуміння висловлювання. Обсяг – мінімум 10 речень.		<b>19-15</b>
	Недостатність обсягу для розкриття теми, часткова відповідність змісту до теми, неповне розкриття із демонстрації невисокого лексичного запасу, відсутня різноманітність вжитих структур, моделей, наявність помилок, які суттєво впливають на розуміння		<b>15-10</b>

	висловлювання. Обсяг – 7 речень і менше.	
	Вступник не може висловити власну думку, використовує речення та фрази, не пов'язані між собою. Текст позбавлений логіки та послідовності. Тему зовсім не розкрито. Використаний словниковий запас недостатній для формулювання зв'язного висловлювання, граматичні конструкції не відповідають необхідному для здобуття вищої освіти рівню. Вступник допустив 10 і більше мовленнєвих помилок, через що зрозуміти відповідь неможливо.	<b>9-0</b>
<b>Загальний бал:</b>		<b>100 балів</b>

**Рекомендована література для підготовки  
до вступного іспиту з іноземної мови**

*Англійська мова*

1. Жук Л.Я., Ємельянова Є.С., Ільєнко О.Л. Academic and Professional Communication. Харків: Міськдрук, 2011. 268 с.
2. Загальноєвропейські рекомендації з мовної освіти: вивчення, викладання, оцінювання / Наук. ред. С.Ю. Ніколаєва. Київ: Ленвіт, 2003. 273 с.
3. Онлайн ресурс для розвитку навичок аудіювання. URL: <http://www.elllo.org/>
4. Онлайн ресурс для удосконалення навичок академічного письма. URL: <https://owl.english.purdue.edu>
5. Онлайн ресурси для підготовки до міжнародного іспиту IELTS. URL: [www.roadtoielts.com](http://www.roadtoielts.com)



6. Evans V., Dooley J. Art & Design. UK: Express Publishing, 2013. 40 p.
7. Foley M., Hall D. Longman Advanced Learners' Grammar. Pearson Education (Longman), 2003. 384 p.
8. Foley M., Hall D. My Grammar Lab. Intermediate B1/B2. Pearson Education Limited, 2012. 396 p.
9. Murphy R. English Grammar in Use. Cambridge: Cambridge University Press, 2005. 392 p.

### ***Німецька мова***

1. Dallapiazza R., Schonherr E.J.T. Tangram aktuell 2. Kursbuch + Arbeitsbuch. Lektion 1-4. Max Hueber Verlag, 2005. 152 s.
2. Niebish D., Penning-Hiemstra S., Specht F. Schritte international 2. Kursbuch + Arbeitsbuch. Hueber Verlag, 2006. 184 s.
3. Безкоштовна база структурованих уроків, вправ та інтерактивних завдань з німецької мови. URL: <https://www.dw.com/en/learn-german/s-2469>
4. Медійно-фахова мережа Goethe-Institut в Україні. Вчити німецьку онлайн. URL: <https://www.goethe.de/ins/ua/uk/spr/kur/fer.html>
5. Німецька від BBC. URL: <http://www.bbc.co.uk/languages/german/>